

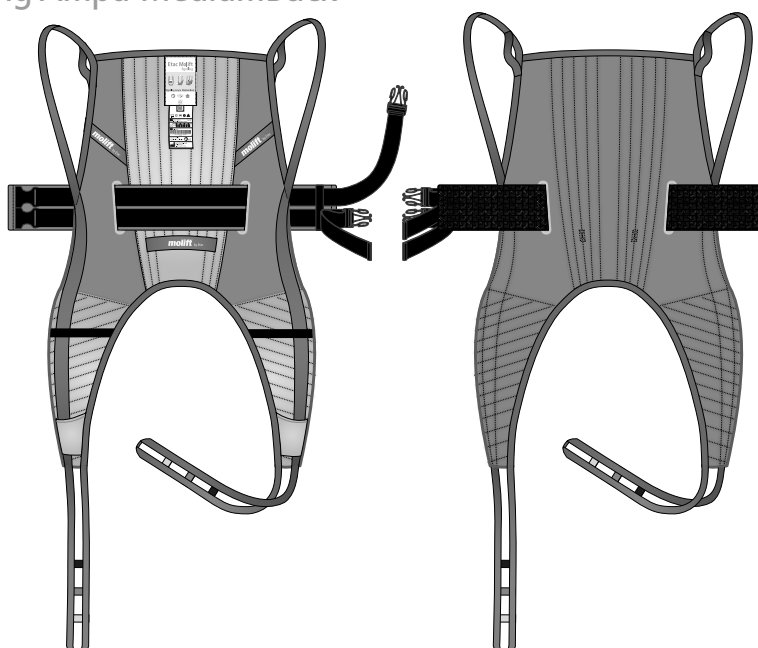
Etac Molift RgoSling

NO - Brukermanual

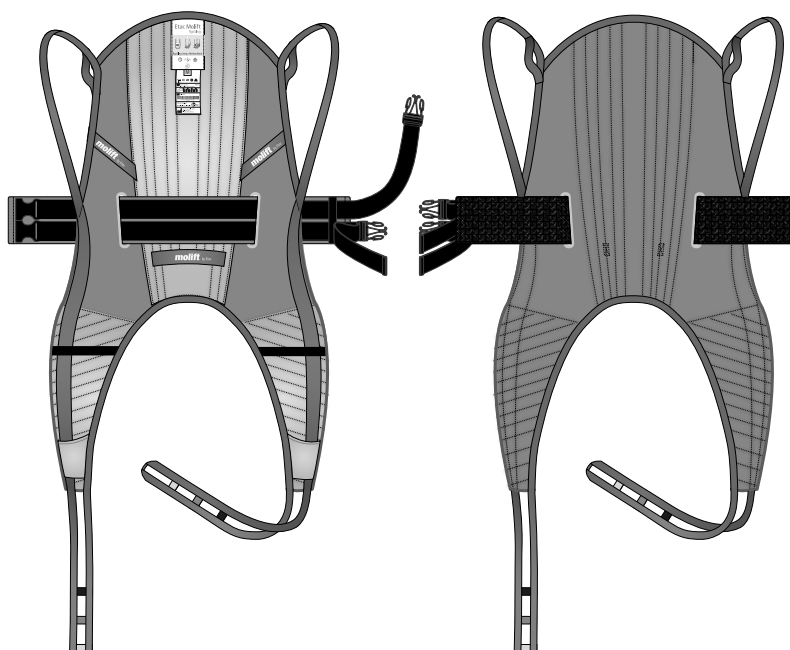
molift[®]
a part of Etac

BM40403 Rev. B 2013-08-08

RgoSling Ampu MediumBack



RgoSling Ampu HighBack



Norsk manual

Innhold

Generelt.....	2
Test og Garanti.....	2
Sikkerhetsforskrifter.....	3
Inspeksjon	3
Periodisk inspeksjon	3
Beskrivelse	4
Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack	4
Etac Molift RgoSling Ampu HighBack	4
Vaskeanvisninger	4
Vaskeanvisninger	4
Seil applisering	6
Seil applisering sittende	6
Seil applisering liggende	7
Løfting.....	8
Seil justering og kontrollpunkter.....	8
Fjerning av seil, sittende.....	9
Fjerning av seil, liggende.....	9
Kombinasjonsliste	10
Seilguide	10
Feilsøking.....	11

Test og Garanti

CE Dette produktet er CE merket

Etac Molift seil er testet av akkrediterte test institutt og tilfredsstillende standarder I Medical Devices Directive for Class 1 Products (MDD 93/42/EEC). Seilene oppfylder kravene spesifisert i EN ISO 10535 standarden.

Garanti: 2 år for material og produksjonsfeil ved korrekt bruk.

Besøk www.molift.com for flere detaljer om Etac Molift sitt seil og løfter sortiment

Generelt

Takk for at du valgte et seil fra Molift by Etac.

Brukermanualen må leses grundig for å unngå skade ved håndtering og bruk av produktet

I denne brukermanualen er "bruker" personen som løftes. "Assistenten" er personen som opererer løfteren.



Dette symbolet brukes i manualen der teksten tilsier at det er nødvendig med varsomhet med tanke på brukeren eller assistentens sikkerhet.

Etac forbedrer kontinuerlig produktene, derfor reserverer vi oss retten til å modifisere produktene uten forvarsel.



Besøk www.molift.com for mer informasjon, tips og råd og oppdaterte dokumenter

Vi kan ikke holdes ansvarlig for trykkfeil eller utelatelser

Sikkerhetsforskrifter



Manualen for både løfter og seil må leses nøye før bruk for å unngå skade ved håndtering og bruk av produktet

Det er viktig at seilet har blitt testet individuelt med bruker og for den tiltenkte forflytningssituasjonen. Gjør en vurdering om det er nødvendig med en eller flere assistenter.

Planlegg løfteoperasjonen på forhånd for å forsikre at den kan gjennomføres så behagelig og sikkert som mulig. Husk å arbeide ergonomisk.

Vurder risikoen og ta notater. Assistenten er ansvarlig for sikkerheten til brukeren.



Aldri løft brukeren høyere enn nødvendig for å gjennomføre overflytningen. Aldri la brukeren være uten tilsyn i en løftesituasjon



Alltid kontroller:

- At brukeren har nødvendig funksjonsevne for det valgte seilet.
- Modell, størrelse og material passer.
- Seilet passer for løfteren/opphenget som skal brukes.
- Det er viktig å sjekke at løkker er korrekt festet til krok på opphenget før brukeren løftes.
- Hjulene på rullestol eller seng må være låst når det er nødvendig ved overflytning.

Inspeksjon

Seilet må inspiseres regelmessig, helst før hver gang det brukes, men spesielt etter vask.

- Sjekk at det ikke er noen slitasje eller skader på sømmer, stoff, stropper løkker.



Aldri bruk skadede eller slitte seil fordi seilet kan ryke og det kan føre til personskade. Destruer og kast alle skadede og gamle seil.



Seilet må ikke oppbevares i direkte sollys.

Periodisk inspeksjon

Periodisk Inspeksjon må utføres minst hver 6. måned. Hvis seilet vaskes mer enn normalt kan det være nødvendig hyppigere inspeksjoner. See periodisk inspeksjon skjema på www.molift.com

Beskrivelse

Etac Molift tilbyr et bredt sortiment med seil for forskjellige typer forflytninger. Etac Molift RgoSling er designet for å gi jevn belastning og en så komfortabelt som mulig forflytning.

Seilets øvre løftestropp er glidende og gjør det mulig å finne jevn balanse gjennom hele forflytningen. Dette gir brukeren høy komfort og en behagelig forflytning. Seilet har applisseringslommer på rygg og benstøtter for å forenkle applisering på bruker.

Seilet har styrehåndtak for å gjøre det enklere å hjelpe brukeren over i riktig stilling og skal kun brukes når brukeren er løftet.

Etac Molift RgoSling er utviklet for bruk med 4-punkts oppheng, men seilet fungerer også med 2-punkts oppheng. Se kombinasjonslisten for riktig kombinasjonsmuligheter for seil og oppheng.

Molift RgoSling Ampu finnes i størrelse XXS-XXL, i polstret plyester.

Molift RgoSling Ampu

Er et seil designet for brukere med amputasjon eller personer med liten muskeltonus og det er fare for at de faller ut av et seil med vanlig benåpning. Benstøtten overlappes under begge lår og ene løftestroppen trekkes gjennom smøystolen på utsiden av andre benstøtten. Denne monteringen av benstøtter gir en tett passform og minimerer risikoen for at bruker sklir ut av seilet. Seilet har et magebelte for sikker plassering under forflytning.

Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack

har skulderhøy rygg. Seilet kan brukes for løfting til og fra sittende stilling. Seilet gir støtte til hele kjernen.

Etac Molift RgoSling Ampu HighBack

Molift RgoSling Ampu MediumBack har høy rygg. Seilet gir støtte til hele kroppen. Seilet kan brukes for løfting til og fra sittende stilling, løft fra liggende stilling i seng eller fra gulv.

Produktet har en forventet levetid på 1 til 5 år ved normal bruk. Forventet levetid varierer avhengig av bruksmengde, materialer, hvor stor last og hvor ofte seilet vaskes.

A1. Produktmerkelapp

A2. (01) EAN-Kode

xxxxxxxxxxxxxxxx

(21) Serienummer

xxxxxxx

A3. QR-kode

A4. Merkelapp: Periodisk inspeksjon

A5. Merkelapp: Brukernavn

A6. Øvre løftestropp

A7. Låseløkke

A8. Polstring

A9. Styrehåndtak side

A10. Styrehåndtak rygg

A11. Magebelte

A12. Benstøtte

A13. Appliseringslomme ben

A14. Nedre løftestropp

A15. Hodestøtte

A16. Smøystol

A17. Symbol: Les brukermanual

A18. Symbol: Maks brukervekt

A19. Symbol: Denne side av produktet er vendt opp og utover

A20. Symbol: Brett ut for mer informasjon

Vaskeanvisninger

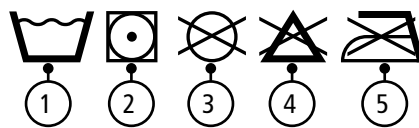
Les vaskeanvisninger på produktet.

1. Seil som kan vaskes i vann kan vaskes på temperatur fra 60 til 85° C.



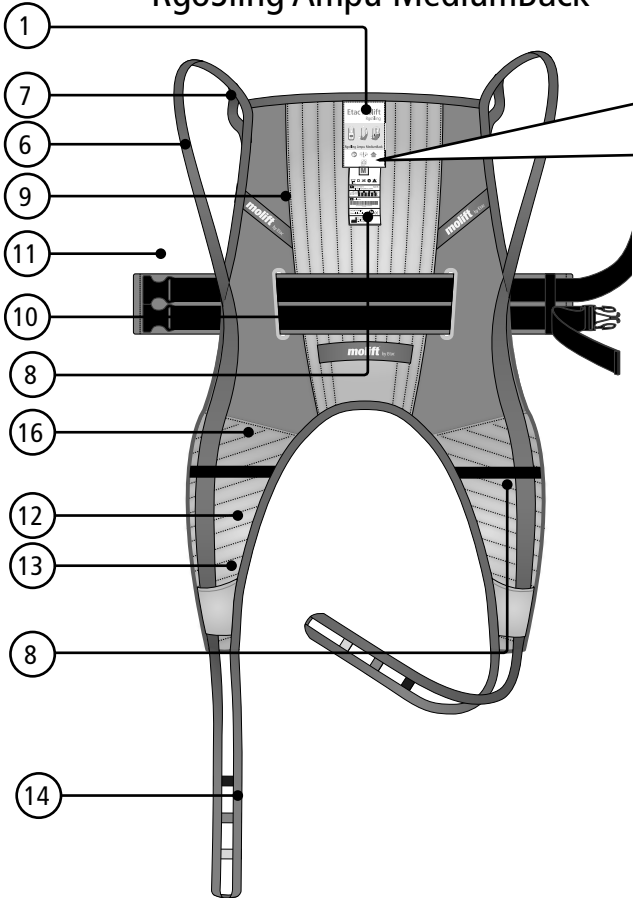
Vask på høyere temperaturer gjør at stoffet slites ut raskere.

2. Tørketrommel, maks 45° C.
Kan autoklaves på 85° C i 30 minutter
3. Skal ikke renses kjemisk.
4. Skal ikke blekes.
5. Skal ikke strykes.

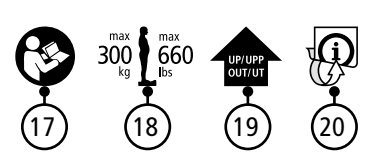
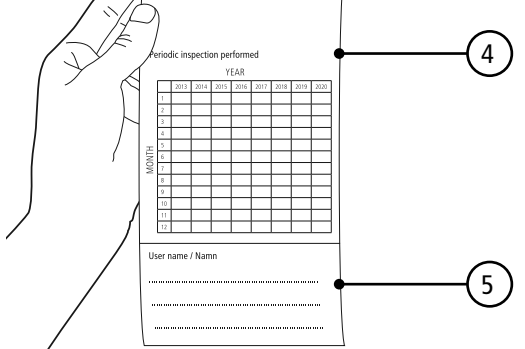
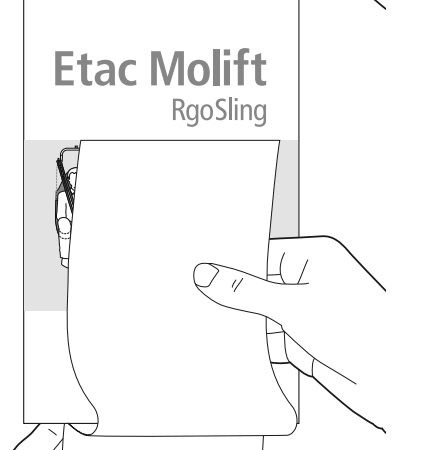
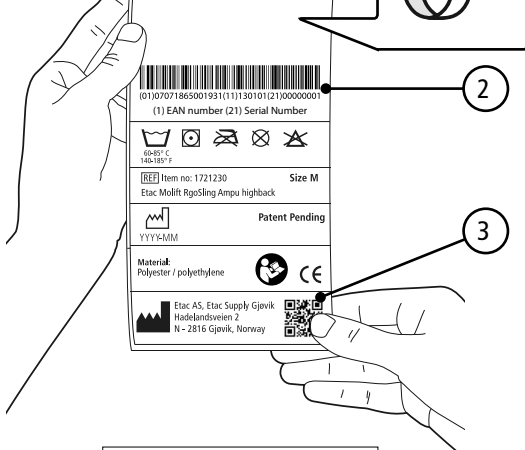
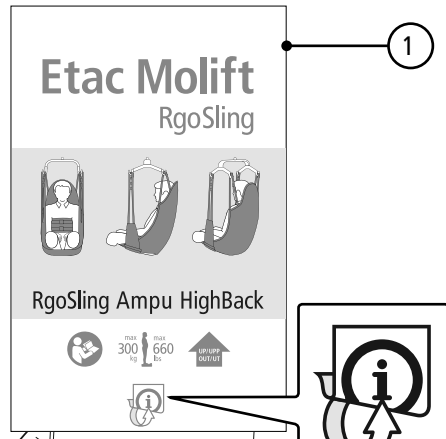
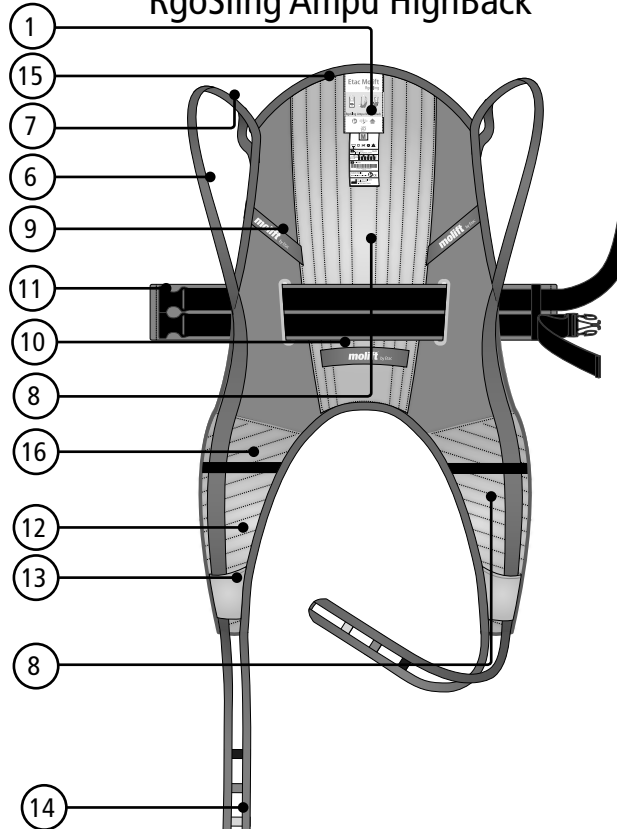


A

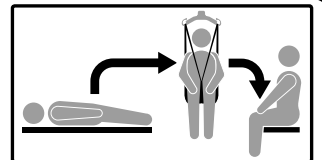
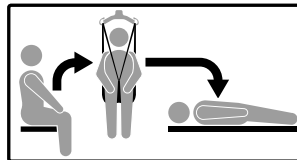
RgoSling Ampu MediumBack



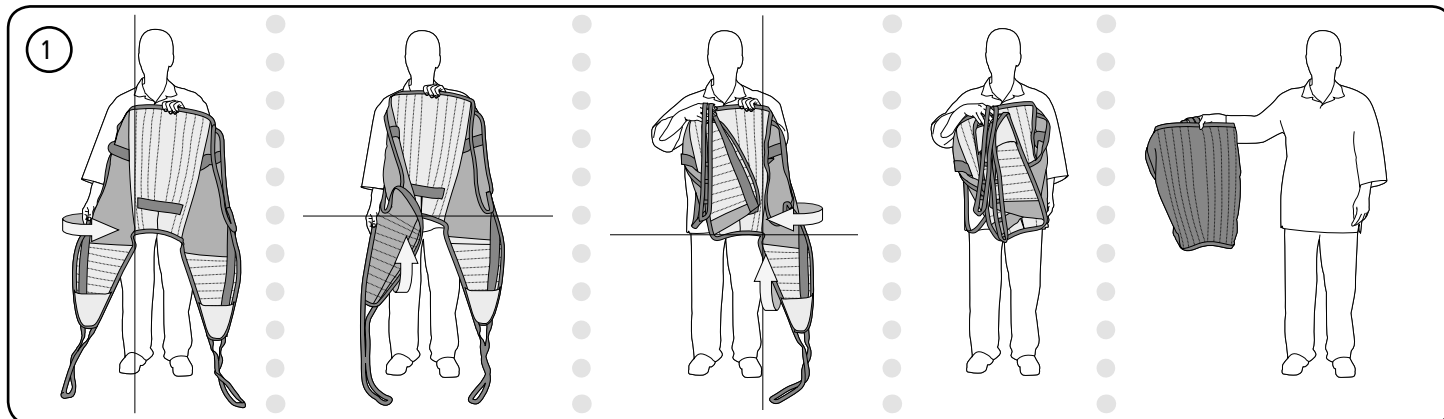
RgoSling Ampu HighBack



B

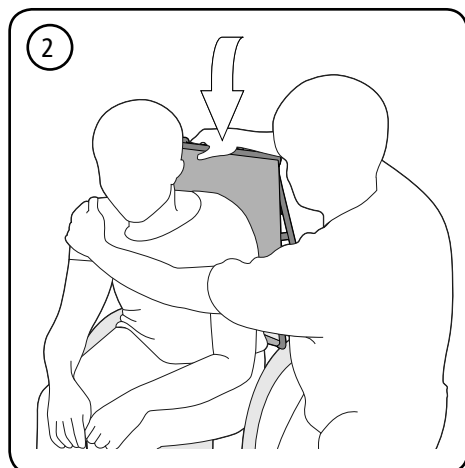


Seil applisering

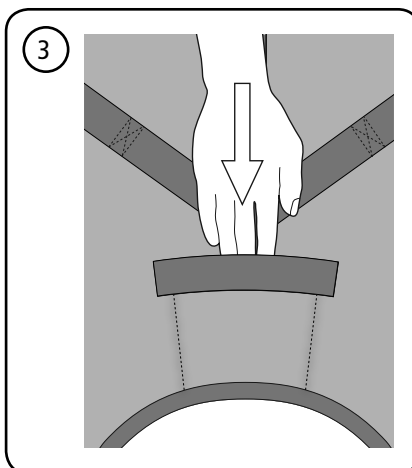


B1. Polstrede seil kan brettes som vist i illustrasjon med benstøttene foran ryggdelen.

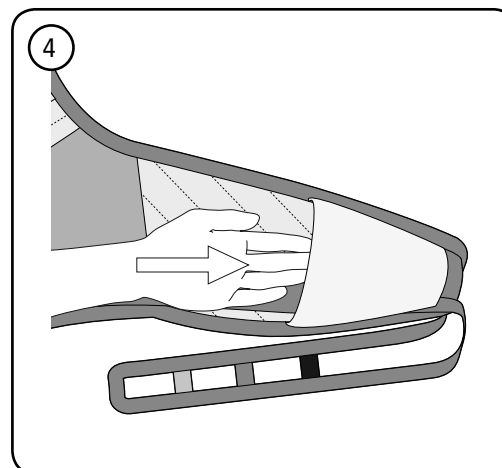
Seil applisering, sittende



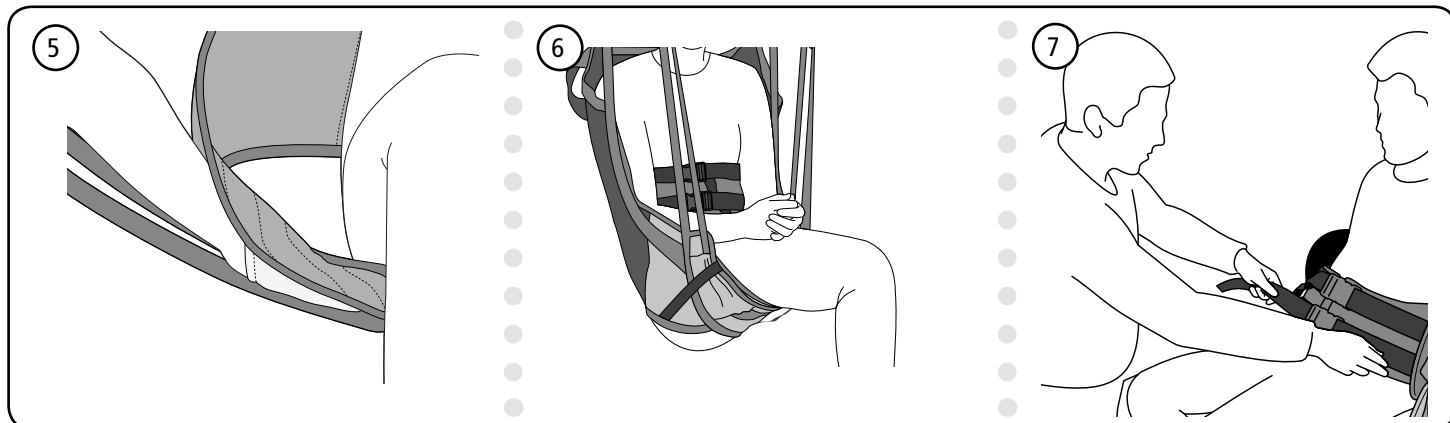
B2. Hold seilet med en hånd og støtt brukeren med den andre. Før det brettede seilet ned bak brukerens rygg helt ned til setet.



B3. Seilet er lettere å applisere ved å bruke en åpen hånd i lommen på ryggen til seilet.



B4. Lommen ytterst på benstøtten forenkler applisering av benstøtten.

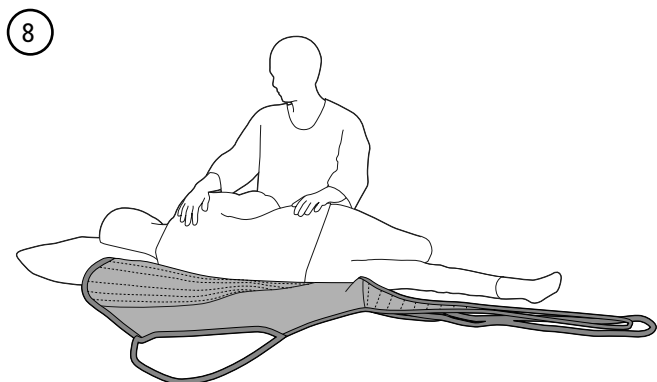


B5. Plasser begge benstøtter under brukers lår. Start med det korteste benet.

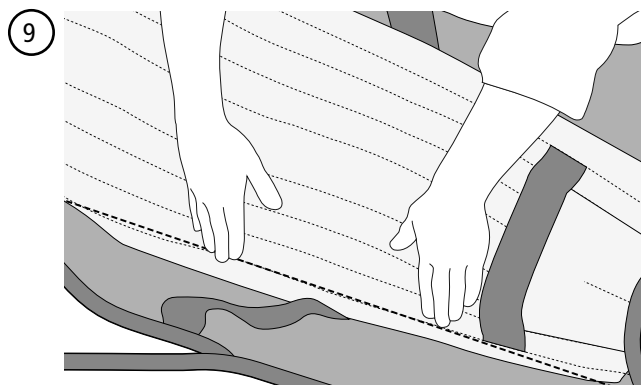
B7. Plasser magebeltet rundt brukers midje og stram til. Magebeltet kan etterstrammes når løftet startes og seilet får belastning.

B6. Plasser benstøttene overlappet under begge lår og trekk ene løftestroppen gjennom smøyestolen på utsiden av den andre benstøtten.

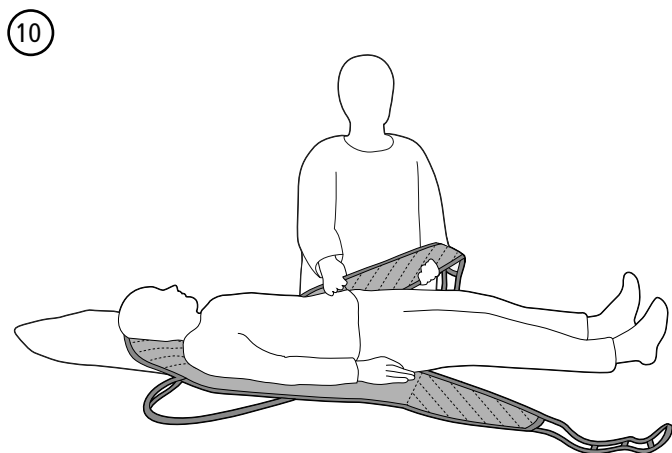
Seil applisering, liggende



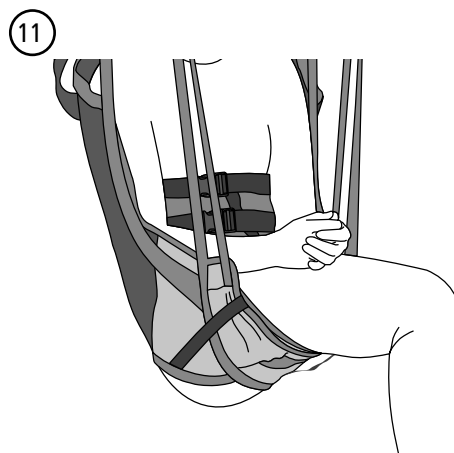
B8. Vend brukeren mot deg over i stabilt sideleie.



B9. Brett seilet etter foldelinjen og plasser det under brukers rygg.



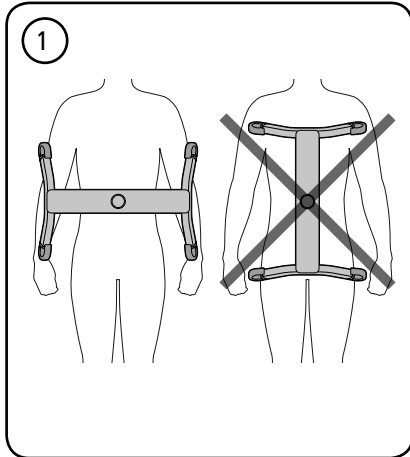
B10. Vend brukeren over på motsatt side og trekk seilet forover. Sørg for at brukeren er plassert sentrert på seilet. Hvis sengen har bakstøtte så kan den brukes. Vær forsiktig når brukeren vendes slik at brukeren ikke ruller rundt og faller ut av sengen.



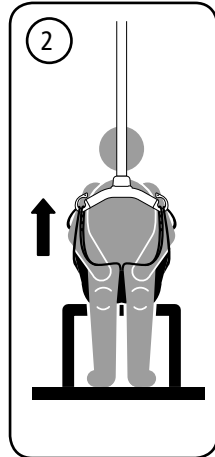
B11. Plasser magebeltet rundt brukers midje og stram til. Magebeltet kan etterstrammes når løftet startes og seilet får belastning. Plasser benstøttene overlappet under begge lår og trekk ene løftestroppen gjennom smøyestolen på utsiden av den andre benstøtten.

C

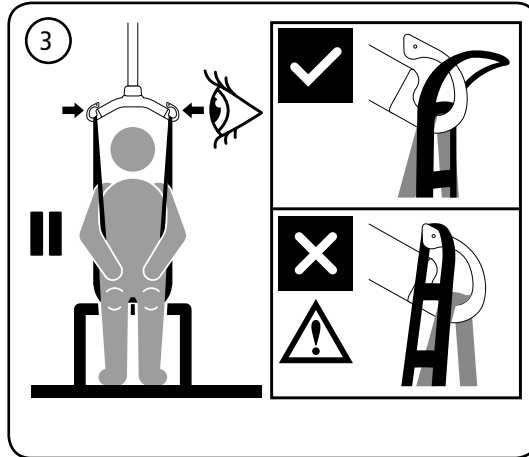
Lifting



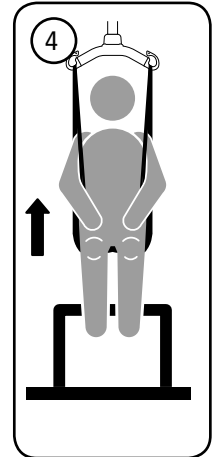
C1. Opphenget må alltid plasseres på tvers av bruker for å unngå at brukeren faller ut av seilet.



C2. Koble løkkene til opphengets kroker.



C3. Løft til stropene strammes uten at bruker løftes. Sjekk at seilet er riktig applisert på

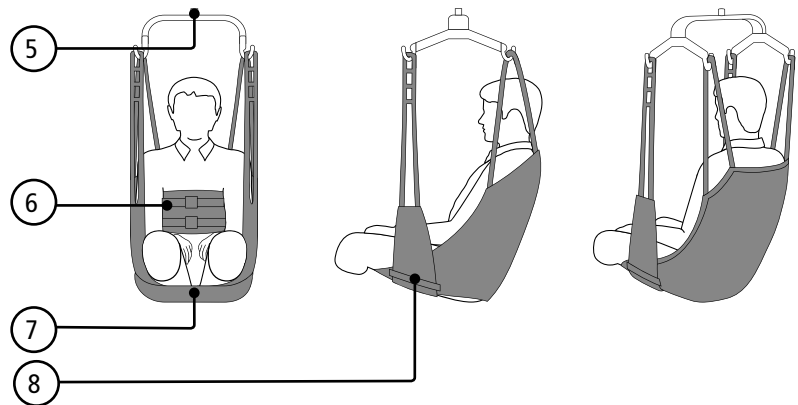


bruker og at løkkene er skikkelig festet til opphengets kroker.
C4. Løft ikke brukeren høyere en nødvendig. Huska at hjul på mobile løfter IKKE skal være låst.

Seil justering og kontrollpunkter

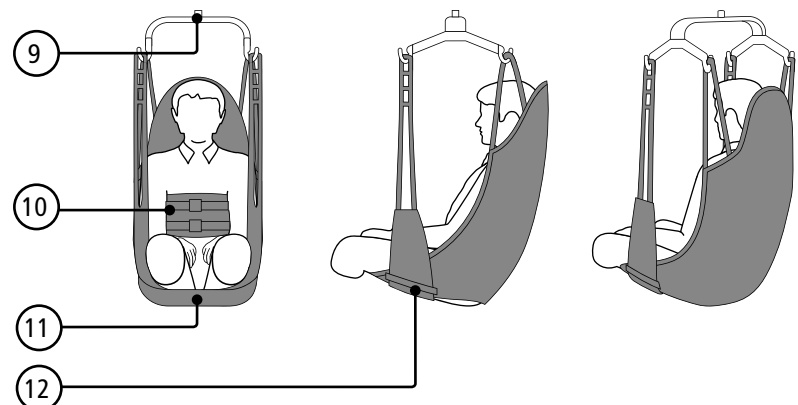
RgoSling Ampu MediumBack

- C5. Sørg for at opphenget ikke er i nærheten av brukerens ansikt
- C6. Magebelte er festet og strammet til
- C7. Benstøtter er overlappet under bruker
- C8. En løftestropp er ført gjennom smøystol på den andre benstøtten



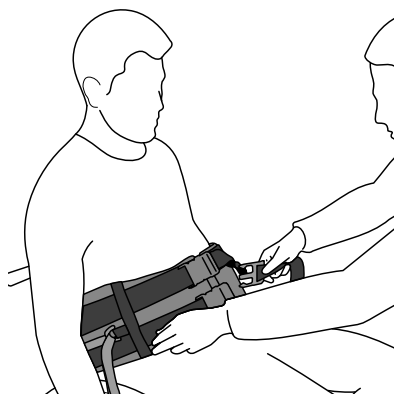
RgoSling Ampu HighBack

- C9. Sørg for at opphenget ikke er i nærheten av brukerens ansikt
- C10. Magebelte er festet og strammet til
- C11. Benstøtter er overlappet under bruker
- C12. En løftestropp er ført gjennom smøystol på den andre benstøtten

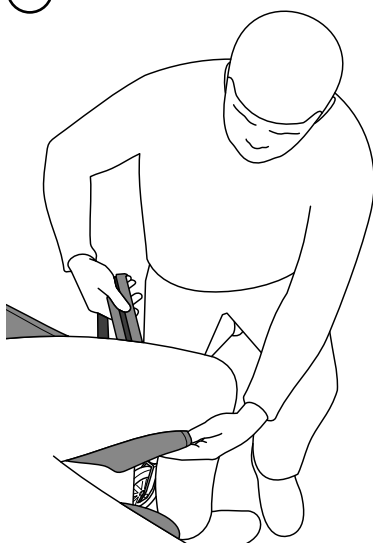


Fjerning av seil, sittende

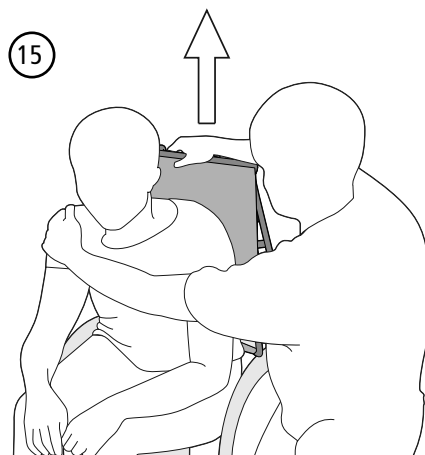
13



14



15

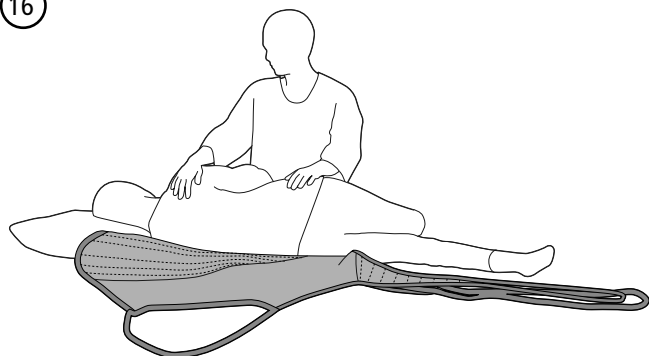


- C13. Løsne magebeltets spenner
 C14. Fjern benstøtten ved å folde det under brukers lår og deretter trekk det ut.
 C15. Stå ved siden av stolen. Stått med en hånd mens brukeren lenes forover. Trekk frem seilet med den andre hånden, og len brukeren

tilbake i stolen. Hvis seilet trekkes opp for raskt, kan brukeren falle hodestups forover og bli skadet. Alltid hold en hånd rundt brukeren.

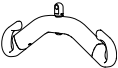

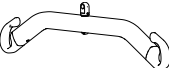


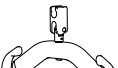
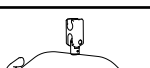
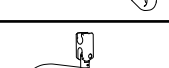
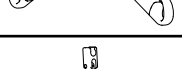





Fjerning av seil, liggende

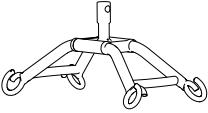
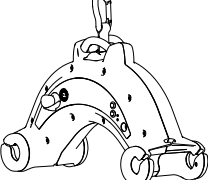





16



- C16. Løs stroppene fra opphenget. Løsne magebeltets spenner. Vend brukeren mot deg til han/hun ligger i stabilt sideleie. Brett seilet på midten og vend brukeren over på motsatt side og trekk bort seilet. Vær forsiktig når brukeren vendes over til andre siden. Pass på at brukeren ikke ruller ut av sengen.

Kombinasjonsliste

Oppheng		RgoSling Ampu Mediumback / RgoSling Ampu Highback		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Mover 180				
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 205				
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 300				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Partner 255				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓

Oppheng		Rgo Sling Ampu Medium back / Rgo Sling Ampu High back		
Smart		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
Nova				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Medium		✓	✓
	4-pt Large			✓

Seilguide

Valg av størrelse varierer avhengig av vekt, kroppsfunksjon og omkrets/størrelse på brukeren. SWL (Maks last) er 300.

Feilsøking

Symptom	Årsak/Løsning
Seilet passer ikke brukeren.	Feil størrelse på seilet. Prøv en annen størrelse.
	Seilet er for lite når benstøtter ikke når halvveis rundt låret og opphenget er i nærheten av brukers ansikt. Prøv en annen størrelse.
	Seilet er ikke riktig plassert. Dytt seilet nok ned bak ryggen på bruker ved applisering.
	Seilet er for stort, prøv en mindre størrelse
Alle løftestropper løfter ikke samtidig.	Hvis løftestroppene løfter ujevnt, betyr det at seilet kan gli opp i ryggen, og de kan føre til at brukeren kan gli ut av åpningen på seilet. Sørg for at benstøtten er riktig plassert på brukers lår.
Brukeren glir gjennom/ut av seilet.	Seilet er ikke riktig koblet i henhold til individuell tilpasning.
	Brukeren har glatte klær. Bytt eller fjern noen av plaggene.
	Seilet er for stort, prøv en mindre størrelse

Find your distributor
visit www.molift.com

Etac AS
Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway
Tel +47 4000 1004
molift@etac.com www.molift.com

molift[®]
a part of Etac